

Світлана ЗАЙКОВСЬКА
Людмила АДАМОВСЬКА

АНГЛО-УКРАЇНСЬКИЙ УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНІЙ СЛОВНИК

50 000 слів

а також

- Географічні назви
- Скорочення в комп'ютерній термінології
- Одиниці вимірювання
- Країнознавчий довідник
Велика Британія
Сполучені Штати Америки
- Фонетика
- Граматичний довідник

Двомовний словник охоплює близько 50 000 слів, широко вживаних у побутовому, діловому, культурному спілкуванні та містить 72 тематичні малюнки, метою яких є розширити значення слова чи теми і допомогти користувачеві краще орієнтуватися у мовному середовищі.

Призначений для учнів, студентів, викладачів і всіх, хто вивчає англійську мову або їде за кордон.

Охороняється законом про авторське право. Жодна частина даного видання не може бути використана чи відтворена в будь-якому вигляді без дозволу автора чи видавця.

ЗМІСТ

Передмова	7
Побудова словника	8
Умовні скорочення	9
Англо-український словник	13
Українсько-англійський словник	611
Географічні назви	1048
Скорочення в комп'ютерній термінології	1058
Одиниці вимірювання	1066
Країнознавчий довідник	1071
Велика Британія	1073
Сполучені Штати Америки	1100
Фонетика	1123
Органи мовлення	1124
Фонетична транскрипція	1125
Вимова англійських голосних	1125
Вимова англійських приголосних	1131
Англійський алфавіт і звукові значення його букв	1138
Правила читання голосних	1138
Правила читання приголосних	1140
Вплив приголосних на читання деяких голосних	1142
Читання закінчення <i>-s</i>	1143
Читання закінчення <i>-ed</i>	1144
Редукція голосних	1144
Читання багатоскладових слів	1145
Інтонація	1146
Граматичний довідник	1149
Морфологія	1150
Іменник	1150
Артикль	1153
Прикметник (The Adjective)	1157
Числівник (The Numeral)	1159
Займенник (The Pronoun)	1162
Дієслово (The Verb)	1165
Допоміжні дієслова (Auxiliary Verbs)	1166
Часи дієслова (Tenses)	1168
Неозначені часи (Indefinite Tenses)	1168
Тривалі часи (Continuous Tenses)	1174
Доконані (перфектні) часи (Perfect Tenses)	1178
Перфектно-тривалі часи (Perfect Continuous Tenses)	1181
Пасивний стан (The Passive Voice)	1186
Модальні дієслова (Modal Verbs)	1189

Спосіб дієслова (Mood)	1194
The Conditional Mood.....	1195
Subjunctive II	1196
Вживання the Conditional Mood і Subjunctive II	1196
Subjunctive I	1198
The Suppositional Mood.....	1199
Неособові форми дієслова (Non-Finite Forms of the Verb).....	1200
Інфінітив (The Infinitive)	1200
Інфінітивні звороти (Infinitive Constructions)	1202
Герундій (The Gerund)	1204
Дієприкметник (The Participle)	1206
Дієприкметникові звороти (Participial Constructions).....	1209
Прислівник (The Adverb)	1212
Місце прислівника в реченні	1214
Прийменник (The Preposition).....	1216
Сполучник (The Conjunction)	1220
Словотворення (Word-Building).....	1221
Утворення слів за допомогою суфіксів і префіксів.....	1222
Найбільш уживані префікси	1224
Утворення слів зміною наголосу	1224
Утворення слів за допомогою конверсії	1225
Утворення слів складанням слів або їхніх основ	1225
Синтаксис.....	1226
Речення (The Sentence).....	1226
Головні члени речення (The Principal Parts of the Sentence).....	1227
Підмет (The Subject).....	1227
Присудок (The Predicate).....	1228
Другорядні члени речення (The Secondary Parts of the Sentence)	1229
Додаток (The Object)	1229
Обставина (The Adverbial Modifier).....	1230
Означення (The Attribute).....	1231
Порядок слів в англійському реченні (Word Order in the English Sentence).....	1232
Типи підрядних речень (Types of Subordinate Clauses)	1234
Умовні речення (Conditional Sentences).....	1235
Узгодження часів (Sequence of Tenses)	1237
Перехід прямої мови в непряму.....	1238
Таблиця неправильних дієслів (Irregular Verbs).....	1240

ПЕРЕДМОВА

“Англо-український, українсько-англійський ілюстрований словник” охоплює близько 50 000 слів та містить 72 тематичні малюнки, що значно розширюють значення слова або теми.

Для позначення вимови англійських слів використано міжнародні знаки фонетичної транскрипції, роз’яснення яких подано в розділі “Фонетика”. У ньому користувач ознайомиться не тільки з основними правилами читання англійською мовою, а й правилами інтонуювання англійського речення.

Словник побудовано з урахуванням сучасного українського правопису; англійську частину доповнено комп’ютерною термінологією.

Наявність словника географічних назв допоможе правильно їх вимовляти і перекласти.

Країнознавчий довідник ознайомить з цікавим інформативним матеріалом стосовно Великої Британії і США.

Розшифрувати той чи інший комп’ютерний термін, поданий через скорочення, допоможе словник комп’ютерних скорочень.

Граматичний довідник містить основи граматики сучасної англійської мови.

Мета даного посібника — допомогти опанувати англійську мову і широко використовувати її на практиці. Видання розраховане на всіх, хто вивчає англійську мову або іде за кордон.

ПОБУДОВА СЛОВНИКА

У пропонованому виданні англійські та українські слова розміщені в словнику в валфавітному порядку.

Фонетична транскрипція англійських слів подається за фонетичною системою знаків у квадратних дужках одразу після слова. Перед наголошеним складом стоїть знак наголосу. Знак головного наголосу ставиться вгорі, а другорядного — внизу перед наголошеним складом.

Кожне англійське слово має граматичну позначку, яка вказує на його належність до певної частини мови.

Умовні скорочення, що вказують сферу вживання слова, та термінологічні позначки виділено курсивом перед перекладом.

Слова, однакові за вимовою та написанням, що належать до різних частин мови, подаються в одній словниковій статті і позначаються напівжирними арабськими цифрами з крапкою. Різні значення слова нумеруються світлими арабськими цифрами з дужкою. Уточнення перекладу або пояснення подаються курсивом в дужках.

Синонімічні слова розділяються комою, слова, що позначають різні відтінки значень, — крапкою з комою.

Сполучення з двох слів, що пишуться окремо, подаються у словниковій статті одного з них.

Слова, однакові за написанням, але з різною вимовою, що належать до різних частин мови, подаються в різних словникових статтях.

Незмінювана частина мови відокремлена від решти слова вертикальною рисою, яка надалі замінюється знаком тильда ~, якщо наводяться похідні даного слова.

У багатьох випадках при дієсловах і прикметниках подаються прийменники, за допомогою яких ці частини мови сполучаються з іншими словами.

Якщо форма множини іменника утворюється не за загальним правилом, то вона наводиться в дужках.

Форми Past Indefinite та Past Participle неправильних дієслів подаються в дужках у статтях цих дієслів.

Після знака ◊ (ромб) наводяться словосполучення, що позначають усталені словосполучення, фразеологізми, прислів'я тощо.

УМОВНІ СКОРОЧЕННЯ

АНГЛІЙСЬКІ

<i>a</i> — adjective прикметник	<i>pers</i> — personal (pronoun) особовий займенник
<i>adv</i> — adverb прислівник	<i>pl</i> — plural множина
<i>attr</i> — attributive атрибутивне вживання іменника	<i>poss</i> — possessive (pronoun) присвійний (займенник)
<i>ca</i> — about; approximately приблизно	<i>p.p</i> — past participle дієприкметник минулого часу
<i>cj</i> — conjunction сполучник	<i>predic</i> — predicative предикативне вживання прикметника
<i>comp</i> — comparative degree вищий ступінь	<i>pref</i> — prefix префікс
<i>demonstr</i> — demonstrative (pronoun) вказівний (займенник)	<i>prep</i> — preposition прийменник
<i>e.g.</i> — for example наприклад	<i>pres. p.</i> — present participle дієприкметник теперішнього часу
<i>emph</i> — emphatic підсилювальний (займенник)	<i>pron</i> — pronoun займенник
<i>etc.</i> — et cetera (лат.) і т. д. (і так далі) і т. ін. (і так інше), тощо	<i>refl</i> — reflexive (pronoun) зворотний (займенник)
<i>indef</i> — indefinite (pronoun) неозначений (займенник)	<i>rel</i> — relative (pronoun) відносний (займенник)
<i>inf</i> — infinitive інфінітив, неозначена форма дієслова	<i>sg, sing</i> — singular одна
<i>int</i> — interjection вигук	<i>smb</i> — somebody хтось, хто-небудь
<i>inter</i> — interrogative (pronoun) питальний (займенник)	<i>smth</i> — something щось, що-небудь
<i>n</i> — noun іменник	<i>superl</i> — superlative degree найвищий ступінь
<i>num</i> — numeral числівник	<i>v</i> — verb дієслово
<i>part</i> — particle частка	
<i>pass</i> — passive пасивний стан	

УКРАЇНСЬКІ

ав. — авіація
авт. — автомобільна справа
амер. — американізм
анат. — анатомія
англ. — англійський
архт. — архітектура
астр. — астрономія
бакт. — бактеріологія
безос. — безособова форма або зворот
біол. — біологія
бот. — ботаніка
буд. — будівельна справа
бухг. — бухгалтерія
вет. — ветеринарія
вжив. — вживається
виг. — вигук
вищ.ст. — вищий ступінь
віднозн. — відносний
відм. — відмінок
військ. — військова справа
вulg. — вульгарно
геогр. — географія
геол. — геологія
гідр. — гідрологія
гірн. — гірнична справа
грам. — граматики
див. — дивись
дипл. — дипломатія
дит. — дитяче слово або вислів
дієсл. — дієслово
дод. — додаток
док. — доконаний вид дієслова
друк. — друкарський термін
ек. — економіка
ел. — електротехніка
жарт. — жартівливо
жив. — живопис
ж. р. — жіночий рід
займ. — займенник
зал. — залізничний термін
заперечн. — заперечний

заст. — застаріле слово або вислів
збірн. — у збірному значенні
звич. — звичайно
змени. — зменшувальне слово
знев. — зневажливо
зоол. — зоологія
ім. — іменник
інф. — інфінітив
ірон. — іронічно
іст. — історія
і т. ін. — і таке інше
канц. — канцелярський термін
карт. — термін карточної гри
кін. — кінематографія
книжн. — книжне слово або вислів
ком. — комерційний термін
комп. — комп'ютерний термін
кул. — кулінарія
лат. — з латинської мови
лінгв. — лінгвістика
літ. — літературознавство
лог. — логіка
майб. ч. — майбутній час
мат. — математика
мед. — медицина
мет. — металургія
метеор. — метеорологія
мин. ч. — минулий час
мисл. — мисливість
мист. — мистецтво
мін. — мінералогія
міф. — міфологія
мн., множ. — множина
мор. — морська справа
муз. — музика
наказ. сп. — наказовий спосіб
напр. — наприклад
наук. — науковий термін

невідм. — невідмінюване слово
недок. — недоконаний вид дієслова
неознач. — неозначений
неол. — неологізм
одн. — одина
означ. — означає
орудн. — орудний відмінок
ос. — особа
особл. — особливо
особов. — особовий
перев. — переважно
перен. — у переносному значенні
пестл. — пестливо, пестливий вислів
пит. — питальний
підсил. — підсилювальний
поет. — поетичний вислів
пол., політ. — політичний термін
през. — презирливо
прийм. — прийменник
прикм. — прикметник
присл. — прислів'я
присуд. — присудок
рад., радіо — радіотехніка
рел. — релігійний термін
речен. — речення
риб. — рибальство
рідк. — рідко (вживається)
розм. — розмовне слово або вислів
розповідн. — розповідний
с. г. — сільське господарство
сл. — слово
скор. — скорочено

спец. — спеціальний термін
спол. — сполучник
спорт. — спортивний термін
ствердж. — стверджувальний
та ін. — та інші
театр. — театральний термін
текст. — текстильне виробництво
теп. ч. — теперішній час
техн. — техніка
таж. — також
тк. — тільки
топ. — топографія
торг. — торговельний термін
укр. — український
умовн. — умовний
у різн. знач. — у різних значеннях
фарм. — фармацевтичний термін
фіз. — фізика
фізіл. — фізіологія
філос. — філософія
фін. — фінансовий термін
фольк. — фольклор
фон. — фонетика
фот. — фотографія
фр. — з французької мови
хім. — хімія
церк. — церковне слово або вислів
ч.р. — чоловічий рід
част. — частка
шах. — шахи, шаховий термін
шк. — шкільне слово або вислів
юр. — юридичний термін

A

а **1.** *спол. протиставний* but; and; я прийду, а вона ні I'll come, but she won't; не хочеться вставати, а треба I don't want to get up, but I have to; я тут, а вони там I am here and they are there; **2.** *спол. приєднувальний* and; він біг, а я за ним he ran, and I ran after him; **3.** *част.* and; А це хто? And who is that?; *часто не перекладається:* А ви дістали квитки? Did you get the tickets? ◇ а саме namely, that is; а проте however; **4.** *виг.* ah!, oh!

абажур (lamp-) shade.

абетка alphabet; ABC.

абзац paragraph.

аби if only; ~ **де** anywhere, wherever you like; ~ **коли** whenever you like, any time; ~ **куди** anywhere, wherever you like; ~ **хто** anybody, anyone; ~ **що** anything; ~ **як** anyhow; ~ **який** any ... (you like).

або or; ~ ... ~ either ... or.

абон|емент subscription (to, for); (*картка*) subscription card; (*у театр та ін.*) season-ticket; ~ **ент** subscriber.

абрєвіатура abbreviation.

абрикос, абрикоса (*плід*) apricot; (*дерево*) apricot-tree.

абсолютний absolute; ~ чемпіон overall champion.

абстрак|тний abstract; ~ **ція** abstraction.

абсурд absurdity; nonsense; ~ **ний** absurd; ridiculous.

авангард **1.** *військ.* advance(d) guard; **2.** *перен.* vanguard, van; в ~ і in the van.

аванпост outpost.

аванс advance (payment), prepayment; одержувати ~ а) get money in advance / beforehand; б) (*заробітної плати*) to receive an advance of one's salary; ~ **ом** in advance.

авантю|ра adventure; (*комерційна*) venture; воєнна ~ military gamble; ~ **изм** adventurism; ~ **ист** adventurer; ~ **истка** adventuress; ~ **ний** venturesome; adventure *attr.*

аварійний **1.** emergency *attr.*; ~ сигнал accident alarm; ~ стан critical condition; **2.** (*для усунення аварії*) breakdown *attr.*

аварі|я wreck; (*автомобіля*) crash; (*нещасний випадок*) accident; (*поломка машини*) breakdown; зазнати ~ і have an accident; (*про судно*) be wrecked.

авжеж certainly, of course.

авіа|база air-base; ~ **десант** (*висадка*) air landing; (*війська*) airborne troops; ~ **конструктор** aircraft designer; ~ **носець** aircraft carrier; ~ **пошта** air mail; послати лист ~ поштою send a letter by air (mail).

авіаційн|ий aviation *attr*; aircraft *attr*; ~ **ий завод** aircraft factory / works; ~ **а** промисловість aircraft industry.

авіація aviation; *збірн. тж.* aircraft.

авра|л мор. all hands on deck; *перен.* all handy job, emergency job; оголосити call all hands on deck; ~ **льний** emergency *attr*.

австралець, ~ йський Australian.

австрієць, ~ йський Austrian.

автобіографія autobiography.

автобус (motor) bus; autobus *амер.*; їхати ~ **ом** go by bus.

автограф autograph.

автозавод motor works; automobile plant *амер.*

автомат **1.** (*машина*) (automatic) machine; **2.** (*торговельний*) slot-machine; **3.** (*про людину*) automaton, robot; **4.** *військ.* sub-machine gun; tommy-gun.

автоматизація automation.

автоматичний automatic, self-acting.

автомашина (*легкова*) (motor) car; (*вантажна*) lorry, truck *амер.*

автомобіль (motor-)car; automobile; ~ **ний** motor(-car) *attr*; automobile *attr. амер.*

автоном|ія autonomy, self-government; ~ **ний** autonomous.

автопортрет self-portrait.

автор author; (*про жінку*) authoress; (*літературного твору*) writer; (*музичного твору*) composer.

авторитет authority; користуватися ~ **ом** (серед) have authority (with); ~ **ний** authoritative; (*у якійсь справі*) competent.

автор|ство authorship; ~ **ський** author's; ~ **ський** гонорар royalties; ~ **ське** право copyright.

авторучка fountain-pen.

автотранспорт motor transport.

ага aha!; ah so!; oh, well!

агент agent; broker; ~ **ство** agency; ~ **ура** *збірн.* agents *pl*; (*розвідка*) secret service.

агітувати, загітувати (за, проти) **1.** *тк. недок.* campaign (for, against), agitate (for, against); carry on propaganda (for, against); **2.** (*переконувати*) urge, persuade.

агонія agony; передсмертна ~ death pangs *pl*.

аграрний agrarian.

агрегат aggregate; unit.

агресивний aggressive.

агресі|я aggression; ~ **ор** aggressor.

агроном agronomist; ~ **ія** agronomies; ~ **ічний** agronomical.

ГЕОГРАФІЧНІ НАЗВИ

А

- Adelaide** [ædəlɪd] Аделаїда.
Adriatic [eɪdrɪˈætɪkˈsi:] Адриатичне море.
Africa [ˈæfrɪkə] Африка.
Alabama [æləˈbæmə] Алабама.
Alaska [əˈlæskə] Аляска.
Alps [ælpz] Альпи.
Amazon [æməzən] р. Амазонка.
Amsterdam [ˈæmstədæm] м. Амстердам.
Andes [ændiːz] Анди.
Angola [æŋˈɡoʊlə] Ангола.
Apennines [ˈæpɪnaɪnz] Апенніни.
Appalachian Mountains [æpəˈleɪtʃjənˈmaʊntɪnz] Аппалачі.
Arabian Sea [əˈreɪbjənˈsi:] Аравійське море.
Aral Sea [ɑˈrəlˈsi:] Аральське море.
Arctic Ocean [ɑˈktɪkˈoʊʃən] Північний Льодовитий океан.
Argentina [ɑˈdʒənˈtiːnə] Аргентина.
Arizona [æˈrɪzəʊnə] Аризона.
Asia [eɪʃə] Азія.
Athens [æθɪnz] м. Афіни.
Atlanta [ətˈlæntə] м. Атланта.
Atlantic Ocean [ətˈlæntɪkˈoʊʃən] Атлантичний океан.
Auckland [ˈɔːklənd] м. Окленд.
Austin [ˈɔːstɪn] м. Остін.
Australia [ˈɔːstreɪljə] Австралія.

- Austria** [ˈɔːstrɪə] Австрія.
Avon [eɪvən] р. Ейвон.
Azerbaijan [ɑːzəˈbaɪdʒən] Азербайджан.
Azov, Sea of [ˈsiːəvˈɑːzɔv] Азовське море.

В

- Babylon** [ˈbæbɪlən] *існ.* Вавилон.
Baffin Bay [ˈbæfɪnˈbeɪ] Баффінова затока.
Bahamas [bəˈhɑːməz] Багамські острови.
Baleriac Isles [bælɪˈæɪkˈaɪləndz] Балеарські острови.
Baltic Sea [ˈbɔːltɪkˈsi:] Балтійське море.
Baltimore [ˈbɔːltɪmɔː] м. Балтимор.
Barcelona [ˈbɑːsɪˈloʊnə] м. Барселона.
Barents Sea [ˈbɑːrəntsˈsi:] Баренцове море.
Bass Strait [ˈbæsˈstreɪt] Бассова протока.
Bath [bɑːθ] м. Бат.
Batumi [bɑːtuːmi] м. Батумі.
Bedford(shire) [ˈbedfəd(ʃɪə)] Бедфорд(шир).
Belfast [ˈbelfɑːst] м. Белфаст.
Belgium [ˈbeldʒəm] Бельгія.
Bengal, Bay of [ˈbeɪŋvənˈdʒɔːl] Бенгальська затока.

Bering Sea [ˈberɪŋˈsiː] Берингове море.

Bering Strait [ˈberɪŋˈstreɪt] Берингова протока.

Berkshire [ˈbɜːkʃɪrə] Беркшир.

Berlin [bɜːˈlɪn] м. Берлін.

Bermudas [bɜːˈmjuːdəz] Бермудські острови.

Biscay, Bay of [ˈbeɪəvˌbɪskeɪ] Біскайська затока.

Black Sea [ˈblækˈsiː] Чорне море.

Bohemia [bəʊˈhiːmjə] Богемія.

Bolivia [bəʊˈlɪviə] Болівія.

Bombay [bɒmˈbeɪ] м. Бомбей.

Bonn [bɒn] м. Бонн.

Bosnia [ˈbɒznɪə] Боснія.

Boston [ˈbɒstən] м. Бостон.

Bradford [ˈbrædfəd] м. Бредфорд.

Brazil [brəˈzɪl] Бразилія.

Bremen [ˈbreɪmən] м. Бремен.

Brighton [ˈbraɪtn] м. Брайтон.

Brisbane [ˈbrɪzbeɪn] м. Брісбен.

Bristol [ˈbrɪstl] м. Бристоль.

Bronx [brɒŋks] Бронкс.

Brooklyn [ˈbrʊklɪn] Бруклін.

Bucharest [ˈbjuːkərəst] м. Бухарест.

Brussels [brʌslz] м. Брюссель.

Buckingham(shire) [ˈbʊkɪŋəm-(ʃɪə)] Бакінгем(шир).

Budapest [ˈbjuːdəˈpest] м. Будапешт.

Bug [buːg] р. Буг.

Bulgaria [bʌlˈgɛəriə] Болгарія.

Byelorussia [bjelouˈrʌfə] Білорусь.

Byzantium [brɪˈzæntɪəm] *іст.* Візантія.

C

Caernarvon(shire) [kɑːˈnɑːvən-(ʃɪə)] Карнарвон(шир).

Cairo [ˈkaɪərou] м. Каїр.

California [ˌkælɪˈfɔːnjə] Каліфорнія.

Cambridge [ˈkeɪmbrɪdʒ] м. Кембридж.

Canada [ˈkænədə] Канада.

Canary Islands [kənˈeəriˈaɪləndz] Канарські острови.

Canberra [ˈkænbərə] м. Канберра.

Cape Town [ˈkeɪptaʊn] м. Кейптаун.

Cardiff [ˈkɑːdɪf] м. Кардіфф.

Carribbean (Sea) [ˌkærɪˈbiːən(ˈsiː)] Карибське море.

Carpathian Mountains, the Carpathians [kəˈreɪθjənˈmaʊntɪnz, kəˈreɪθjənz] Карпатські гори, Карпати.

Caspian Sea [ˈkæspɪənˈsiː] Каспійське море.

Caucasus [ˈkɔːkəsəs] Кавказ.

Central America [ˈsentrələˈmeɪtʃkə] Центральна Америка.

Ceylon [seɪˈlɒn] Цейлон.

Channel, the [tʃænl] *див.* **English Channel.**

Channel Islands [ˈtʃænlˈaɪləndz] Нормандські острови.

Cheshire [tʃeʃə] Чешир.

Chester [tʃestə] м. Честер.

Cheviot Hills [tʃevɪətˈhɪlz] Чевіотські гори.

Chicago [ˈtʃɪkɑːɡou, tʃɪˈkɑːɡou] м. Чикаго.